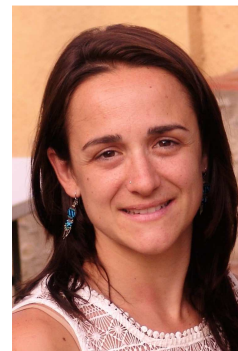


Alba Sala Belfort

abla@ablaint.com
www.ablaint.com
+34 609 700 933



EDUCATION

- 2004-2005 **European Masters in Conference Interpreting (EMCI)**, University of La Laguna (Tenerife). Language combination: **German, English, Italian, Portuguese C, Spanish A.**
- 2000-2004 Diploma in Translation from the Faculty of Translation of the University of Mainz (FASK), Germany. Language combination: **Spanish, German and Italian**, with an emphasis in computer science (*Akademisch Geprüfter Übersetzer, AGÜ: 1,2*).
- 1997-2003 **Degree in Translation and Interpreting** from the Autonomous University of Barcelona (UAB). Language combination: **Catalan, German, English and Italian.**

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Interpreting

- Elementary Master Course Montessori, June-August 2016. [EN]
Press conferences at the Liceu of Barcelona Opera House. [IT, EN, DE]
Presentation by artist Michelangelo Pistoletto. [IT]
International seminar on multi-problematic adolescents. (Prof. Andolfi) [IT]
Baden-Württemberg Session in Barcelona (WTC). [DE]
Promotional interviews for vocalists Noa and Sister Cristina. [IT, EN]
Study missions to schools of Reggio Emilia (Diip). [IT]
Conference: "Culture of children. Culture of the city." Univ. of Bages Fndtn. [IT]
Presentation by Dr. Rita Jordan. Session "Sóc TEActiu". [EN]
Rosa Sensat. Seminars & courses on preschool education (Reggio Emilia). [IT]
Seminar on counterfeit product identification. [DE]
35th World Congress of FC Barcelona Supporters' Clubs. [EN]
Interviews with vocalist Omara Portuondo (BVSC). [EN]
Barcelona Banking Conference, McKinsey & Company. [EN]
ECA General Assembly Barcelona. [DE]
"Insólitas Miradas" Project (Barcelona, Madrid). Plenary sessions. [IT]
Conference: "70 Years After Kanner" (TEA Sessions). [EN]
2nd International Family Therapies Festival (Rome). [IT, EN]
Farmacèutics Mundi. Conference: "The Right to Health in Africa". [EN]
WOSAFEJUS. Training session on male violence against women. [EN]

UPVD. International symposium on funerary iconography. [DE]
Council of Majorca. Course on gender perspectives. [IT]
CAM. Presentation by Massai warrior William Kikanae. [EN]
Genera. Activity sessions against sexual exploitation. [IT]
Masterclass by animator John R. Dilworth. [EN]
FPAC. Informative conferences: former military pilots. [EN]
ABDEM. Telerehabilitation course. [IT, EN]
UPEC. Plenary conferences. [EN]
HEIMANN CONSULTING. Training courses for executives. [DE]
GEDIA. Meetings and training sessions for welding equip. and presses. [DE]

Translation

DE > ES, "Werkstätten in KITAS" Manual (preschool workshops) [15]
DE > ES, Marketing translations (Wieners&Wieners) [since 14]
DE > ES, Localization (PIAG) [since 11]
DE > ES, Technical documents on cork (Catalan Cork Institute) [08]
DE > ES, Technical and marketing translations (Context) [since 06]
DE > CAT, **Sworn translations** for Rechtsanwalt C. B. [since 09]
EN > CAT, Articles on economics and education (Raf. Campalans Fndtn.) [08]
EN > CAT, Textbooks ("Find Out", "Well Done") (TXT) [since 07]
EN > ES, Nautical documents (L'Escala Yacht Club) [since 05]
EN, IT > ES, Legal translations (Transword) [since 05]
ES > CAT, Telefónica's Offer for the 112 Project in Reus [10]
IT > ES, Cosmetic product descriptions (Lapotre Trad.) [13]

Audiovisual Translation

EN > CA "Puss and Boots" (children's TV series) [16]
EN > CA, "Night will fall" (documentary) [15]
EN > CA, "E-waste. The Digital Tragedy" (documentary) [14]
DE, EN, IT > CA, "Food Markets" (documentary series) [14]
DE > CA, "Viking Women" (cronos) [16]
DE > CA, "The most dangerous journeys to school" (docum. series) [15]
DE > CA, "Pinochio" (film) [15]
DE > CA, "Just eat it" (documentary series) [14-16]
DE > CA, "Tom Sawyer" (film) [13]
DE > CA, "Inspector Rex" (television series, 10 seasons) [08-09]
IT > CA, "Gomorra" (film) [16]
IT > CA, "Long Live Freedom" (film) [14]
IT > CA, "La nostra vita" (film) [12]

Other

Sworn interpreter and translator DE, ES – CA

Member of **APTIC** – (Association of Professional Translators and Interpreters of Catalonia)

Associate professor of interpreting in the University of Laguna EMCI program (Sep. 05 - Jan 06) [EN, PT, DE] and the EMCI program of Budapest (Feb.-Jun 06) [ES, DE]. Both programs received backing from the European Commission.